

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 2 (1955)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Scherz und Ernst

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Günstiges Echo aus Stadt und Land

(Aus Publikationen im Jahre 1955 in Presse, Radio, Kino und Television)

*Schweizerische Arbeitgeber-Zeitung:*  
Betriebsschutz als Kriegsvorsorge

*Die Tat:*  
Zivilschutz als Landesaufgabe

*L'Alerte Aérienne:*  
Il faut une protection civile

*Der Freie Rätler:*  
Was besagen die Kriegsverluste?

*Berner Tagblatt:*  
Weiterer Ausbau des Zivilschutzes notwendig

*Schweizerische Bodensee-Zeitung:*  
Der Zivilschutz — ein dringendes nationales Anliegen

*Der Bund:*  
Der Zivilschutz — unerlässliches Mittel der Landesverteidigung

*Giornale del Popolo:*  
Per la protezione dei civili

*Neue Glarner Zeitung:*  
Zivilschutz in Sicht!

*Berner Landbote:*  
Zwei Zielsetzungen — ein Programm!

*Die Brücke:*  
Zivilverteidigung und Werkschutz

*Protar:*  
Die Bedeutung des Zivilschutzes für die militärische Landesverteidigung

*Neue Einsiedler Zeitung:*  
Förderung der Dezentralisation

*Zivilschutz:*  
Die Kaderausbildung im Zivilschutz

*Berner Tagwacht:*  
Luftschutztruppen in Aktion

*Emmentaler Nachrichten:*  
Der Luftschutz an der Arbeit

*Volksrecht:*  
Einsatz im Bombenviertel

*Landessender Beromünster:*  
Luftschutz im Einsatz

*Feuille d'Avis de Neuchâtel:*  
L'indispensable collaboration entre la troupe et les organismes civils

*La Nouvelle Revue:*  
Une démonstration impressionnante

*Neue Berner Zeitung:*  
Lob der guten Arbeit

*Ciné Journal Suisse:*  
Agir vite est une condition essentielle...

*In freien Stunden:*  
Unser Luftschutz im Kriegseinsatz

*Appenzeller Zeitung:*  
Aufbau des zivilen Luftschutzes

*Die Ostschweiz:*  
Ernstfallübung der Luftschutztruppe

*Deutschschweizerischer Fernbedienst:*  
Die Luftschutztruppen — Kämpfer und Helfer

*Neue Zürcher Zeitung:*  
Die Organisation des Zivilschutzes

*Solothurner Zeitung:*  
Ausbildungskurs für Ortschefs

*Basler Nachrichten:*  
Der Zivilschutz marschiert

*La Sentinelle:*  
Et la défense civile?

## Scherz und Ernst

### Reklame für Schutzraumbau

«Wie lange dauert es noch, bis sich Zürich zu einem Schritt entschliesst, der nicht nur das Hupen verbietet, sondern auch die willkürliche Ueberfliegung der Stadt? Sollen wir unsere Ruhestunden etwa im Luftschutzkeller zubringen?»

(M. Sch., in «NZZ» Nr. 2682 vom 11. Okt. 1955.)

### Kommunistischer «Mutz-Mutz-Clan»

«Da hat sich der Mutz-Mutz-Clan in Bern wieder einmal etwas ganz Feines ausgedacht. Irgendein Büro-Oberst schreibt dem Stadtrat von Zürich vor, was er zu tun habe: er müsse unbescholtene Bürger auf den 31. Oktober zu einem zweitägigen Kurs als Gebäudewart aufbieten.

Und zum Schluss möchte ich noch den guten Rat geben, am 30. Oktober der Partei der Arbeit zu stimmen; denn ihre Vertreter lassen sich vom Mutz-Mutz-Clan nicht einwickeln.

Gottfried Stutz.  
(Stilblüte aus dem «Vorwärts» vom 15. Okt. 1955)

### Moderne Erziehung

Ich warte am Bahnhof Rütli und sehe, wie ein Vater sein widerspenstiges Töchterlein kräftig am Arm zum wartenden Zug schleppt. Er schimpft auf das Kind ein und steigert zum Schlußsatz: «Wänn d jetz nöd guet tuesch, dänn gits deheim ganz mächtig Atom. Verschtande!» Es hat gewirkt.

(Aus: «Der kleine Nebelspalter».)

### HERAUSGEBER

### Schweizerischer Bund für Zivilschutz

Bern, Postcheckkonto III/25251

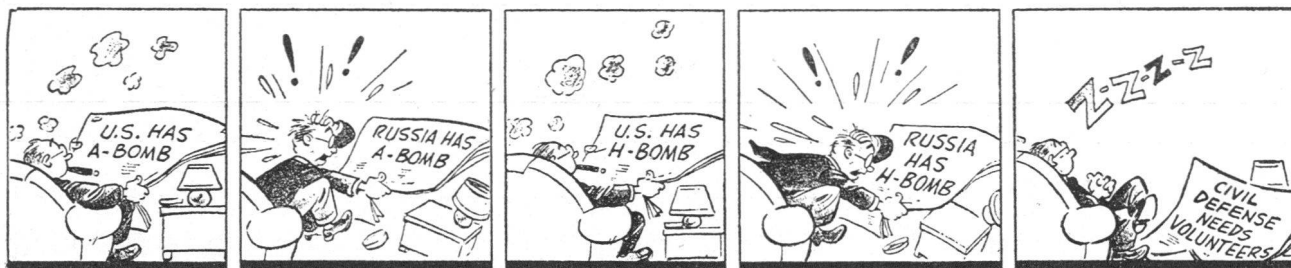
(Jahresabonnement für Nichtmitglieder Fr. 3.50.)

Nachdruck der nicht gezeichneten Artikel mit Quellenangabe gestattet.

Beiträge für nächste Nummer bis Ende Dezember 1955 erbeten.

Bilder auf Seite 48 zur Verfügung gestellt von: Kümmerly & Frey AG, Bern, Eidg. Amt für Wasserwirtschaft; Klischees in der vorliegenden Nummer von: «Das Schweizerische Rote Kreuz», «Protar», Abteilung für Luftschutz.

Druck: Vogt-Schild AG, Solothurn.



Diese amerikanischen Spottbilder zeigen die auch bei uns verbreitete Mischung von Aufregung und Sorglosigkeit (von links nach rechts): Amerika hat die A-Bombe, Russland hat die A-Bombe, Amerika hat die H-Bombe, Russland hat die H-Bombe, Die Zivilverteidigung benötigt Freiwillige!

(Aus: The New York Times, 11. 10. 53.)